



English – instructions

Knee Supports NRX · ARX · CRX – Hinged

General information - Read the instruction carefully. The product should be fitted by a medical professional like an occupational therapist, physical therapist, orthopedic technician or a medical doctor. Patients with diabetes, circulatory problems or sensitive skin should consult their doctor before use. If the patient is allergic, check the material content on the textile label.

Indications - The product has been designed to provide support and stability to knee instabilities like ligament tears, meniscus injuries, hyper-extension problems, osteoarthritis and general knee instabilities that requires a higher degree of mechanical support.

Contraindications - Patients with severe cases of valgus/varus knee or severe cases of genu recurvatum usually would require a more stable solution. However this brace might be used as a complement brace to a more mechanically stable alternative.

Pre Application - To select the right size, take the circumference measurement around the knee at the height of the knee cap. Use the measurement chart to determine the most suitable size. Open all Velcro straps of the brace before application.

Adjustment - If the brace is fitted with flexible spiral stays, no adjustment is needed.

If the brace is fitted with hinges, these should be contoured to the patient anatomy to avoid pressure points. Remove the hinges from the hinge pockets. Depending on what hinge you have in your brace, study the separate "Hinge Instruction" to set range of motion.

Application - Apply the brace by either pulling it up on the leg or wrap it around. Make sure that the knee cap is placed in the center hole in the front. Start closing any straps that are on the back side of the brace. Make sure not to over-tighten. Continue with the straps on the lower leg and then the thigh. If the brace is fitted with a crisis-cross in the knee fold, continue to point 7 "Adjustment of the Hyper-X strap". Once all straps have been closed, move around with the brace on a few minutes. If necessary adjust the straps.

Adjustment of the Hyper-X strap - If your brace has a crisis-cross strap in the knee fold it can be used to control hyper-extension of the knee. This is quite common when you have an anterior cruciate ligament injury. Start with applying the lower strap in the D-ring. Don't tighten, just position the strap and close it. The upper strap is connected to the lower strap and can be used to control the extension of the knee. Start by applying a little bit of tension and close the strap. Test to extend the knee. If more control is needed tighten the strap a little more. Once you have reached a control that feels ok try to walk with the brace. You should be able to walk normal and extend the knee without hyperextending. If you need to adjust, use the upper strap.

Removal - Open the Velcro straps and remove the brace. Close all straps when the brace is not in use.

Material content - Check the backside of the white label for material content.

Caring instructions and precautions - We recommend that the brace should be washed once a week. Follow the washing instructions on the white label on the product, close all straps, remove the hinges and use a laundry bag. If the brace has spiral stays they don't have to be removed.

Patients with sensitive skin, diabetes or poor circulation should be observed. Patients with allergies should check the material content on the backside of the label on the cover.

For more information consult www.mediroyal.se

Deutsch – anleitung

Kniestützen – mit Riemen

Allgemeine Informationen - Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Das Produkt sollte von jemandem mit medizinischer Ausbildung angelegt werden, z. B. einem Ergotherapeuten, Physiotherapeuten, Orthopäde/techniker oder Arzt. Patienten mit Diabetes, Kreislaufproblemen oder empfindlicher Haut sollten vor Verwendung ihren Arzt befragen. Ist der Patient allergisch, überprüfen Sie die Materialangaben auf der Rückseite des weißen Textiletiketts.

Indikationen - Das Produkt wurde entwickelt, um bei Instabilitäten des Knies, wie Bänderrisiken, Meniskusverletzungen, Problemen durch Überstreckung, Osteoarthritis und allgemeinen Instabilitäten des Knies, die eine stärkere mechanische Stützung verlangen, Stütze und Stabilität zu verschaffen.

Gegenanzeigen - Patienten mit schweren Fällen von valgus/varus-Knien oder schweren Fällen von genu recurvatum brauchen normalerweise eine stabilere Lösung. Diese Stütze kann jedoch als Zusatz zu einer mechanisch stabileren Alternative verwendet werden.

Vor Anbringung - Um die richtige Größe zu bestimmen, messen Sie den Knieumfang auf Höhe der Kniesehne/Sehle. Bestimmen Sie die passende Größe mithilfe der Maßtabelle. Öffnen Sie vor Anbringung alle Klettverschlüsse der Schiene.

Anpassung - Ist die Stütze mit beweglichen Spiralfederankerungen versehen, ist keine Anpassung notwendig. Hat die Stütze Gelenkbänder, so sollten diese an die Anatomie des Patienten angepasst werden, um Druckstellen zu vermeiden. Nehmen Sie die Schamieren aus den Schamierentaschen. Je nachdem, welches Schamier Sie an ihrer Stütze haben, konsultieren Sie die gesonderte "Anleitung für Gelenkbänder", um den Bewegungsbereich einzustellen.

Anbringung - Bringen Sie die Stütze an, indem Sie diese über das Bein hochziehen oder herumwickeln. Stellen Sie sicher, dass sich die Kniesehne/Sehle in der mittleren Aussparung an der Vorderseite befindet. Beginnen Sie mit dem Schließen der Riemen an der Rückseite der Stütze. Ziehen Sie nicht zu straff an. Fahren Sie fort mit den Riemen am Unterbein und am Oberschenkel. Hat die Stütze ein Kreuz in der Kniebeuge, machen Sie weiter mit Punkt 7 "Anbringung des Hyper-X-Riemens". Sobald alle Riemen geschlossen sind, bewegen Sie sich einige Minuten mit der angelegten Stütze. Falls nötig, justieren Sie die Riemen.

Anbringung des Hyper-X-Riemens - Verfügt Ihre Stütze über einen Kreuzverschluss in der Kniekehle, so kann dieser genutzt werden, um eine Überstreckung des Knies zu kontrollieren. Dies ist üblich, wenn Sie eine Verletzung des vorderen Kreuzbands haben. Beginnen Sie mit der Anbringung des unteren Riemens im D-Ring. Ziehen Sie nicht fest, sondern legen Sie den Riemen nur an und schließen Sie ihn. Der obere Riemen wird mit dem unteren verbunden und kann genutzt werden, um die Streckung des Knies zu kontrollieren. Beginnen Sie mit dem Schließen der Riemen an der Rückseite der Stütze. Ziehen Sie nicht zu straff an. Fahren Sie fort mit den Riemen am Unterbein und am Oberschenkel. Hat die Stütze ein Kreuz in der Kniebeuge, machen Sie weiter mit Punkt 7 "Anbringung des Hyper-X-Riemens". Sobald alle Riemen geschlossen sind, bewegen Sie sich einige Minuten mit der angelegten Stütze. Falls nötig, justieren Sie die Riemen.

Entfernung - Öffnen Sie die Klettverschlüsse und entfernen Sie die Schiene. Schließen Sie alle Verschlüsse, wenn die Schiene nicht benutzt wird.

Materialzusammensetzung - Die Materialzusammensetzung befindet sich auf dem weißen Etikett.

Pflegeanleitung und Vorsichtsmaßnahmen - Wir empfehlen die Stütze einmal in der Woche zu waschen. Befolgen Sie die Waschanleitungen auf dem weißen Etikett am Produkt, schließen Sie alle Klettverschlüsse und benutzen Sie immer einen Waschbeutel. Hat die Stütze Spiralfederankerungen, brauchen diese nicht entfernt zu werden. Patienten mit empfindlicher Haut, Diabetes oder schlechtem Blutkreislauf sollten beobachtet werden. Patienten mit Allergien sollten die Materialzusammensetzung auf der Rückseite des Etiketts an der Hüfte überprüfen.

Weitere Informationen finden Sie unter www.mediroyal.se

Português – Instruções

Apoio de Joelho – Articulado

Informação Geral - Leia as instruções com atenção. O produto deve ser aplicado por um profissional médico tal como um terapeuta ocupacional, fisioterapeuta, técnico ortopédico ou um médico. Pacientes com diabetes, problemas circulatorios ou pele sensível devem consultar o seu médico antes de utilizar. Se o paciente for alérgico, verifique a composição do conteúdo na parte de trás da etiqueta na cobertura.

Indicações - O produto foi concebido para proporcionar suporte e estabilidade a instabilidades do joelho tais como roturas ligamento, lesões de menisco, problemas de hiperextensão, osteoartrite e instabilidades gerais do joelho que requerem um maior grau de suporte mecânico.

Contra indicações - Pacientes com casos graves de joelhos valgus/varus ou casos graves de genu recurvatum normalmente exigem uma solução mais estável. No entanto, este imobilizador pode ser utilizado como um complemento para uma alternativa mais mecanicamente estável.

Pré aplicação - Para seleccionar o tamanho certo, deverá medir a circunferência em torno do joelho na altura da rótula do joelho. Utilize a tabela de medição para determinar o tamanho mais adequado. Abra todas as tiras de Velcro do imobilizador antes da aplicação.

Ajuste - Se o imobilizador estiver equipado com fixadores de espiral flexível, não é necessário nenhum ajuste.

Se o imobilizador estiver equipado com dobradiças, estas devem ser contornadas de acordo com a anatomia do paciente de forma a evitar pontos de pressão. Remova as dobradiças dos bolsos da dobradiça. Dependendo da dobradiça que tiver no seu imobilizador, consulte as "Instruções das dobradiças" em anexo para definir a amplitude de movimento.

Aplicação - Aplique o imobilizador puxando-o pela perna acima ou enrolando-o à volta da perna. Certifique-se que a rótula do joelho fica localizada no orifício central da frente. Comece por fechar quaisquer tiras que estejam do lado de trás do imobilizador. Certifique-se que não as aperta demasiado. Continue com as tiras na parte inferior da perna e, em seguida, a coxa. Se o imobilizador estiver equipado com um cruzado na dobra do joelho, avance para o ponto 7 "Ajuste da tira Hyper-X". Após todas as tiras estarem fechadas, mova-se com o imobilizador durante alguns minutos Se for necessário, ajuste as tiras.

Ajuste da tira Hyper-X - Se o imobilizador tiver uma tira cruzada na dobra do joelho esta pode ser usada para controlar a hiperextensão do joelho. É muito comum quando tem uma lesão do ligamento cruzado anterior. Comece por aplicar a tira inferior no anel D. Não aperte, posicione apenas a tira e feche-a. A tira superior está ligada à tira inferior e pode ser usada para controlar a extensão do joelho. Comece por aplicar um pouco de tensão e feche a tira. Experimente estender o joelho. Se for necessário um maior controlo aperte a tira um pouco mais. Depois de ter atingido um controlo que o faça sentir-se bem... tente andar com o imobilizador. Deve ser capaz de andar normalmente e estender o joelho sem hiperextensão. Se precisar de ajustar, utilize a tira superior.

Remoção - Abra as tiras de Velcro e retire o imobilizador. Feche as tiras quando o imobilizador não estiver a ser utilizado.

Material utilizado - Verifique a parte de trás da etiqueta branca para saber qual o material utilizado.

Instruções de manutenção e precauções - Recomendamos que o imobilizador seja lavado uma vez por semana. Siga as instruções de lavagem na etiqueta branca no produto, feche todas as tiras, retire os ganchos e use o saco de roupa. Se o imobilizador tiver fixações espirais, estes não devem ser removidos.

Pacientes com pele sensível, diabetes ou má circulação sanguínea devem ser vigiados. Os pacientes com alergias devem verificar a composição do conteúdo na parte de trás da etiqueta na cobertura.

Para mais informações consulte www.mediroyal.se



Svenska – Instruktioner

Knästötar med skenor

Generell information - Läs instruktionen noggrant. Produkten skall provas ut av medicinsk utbildad personal som arbetsterapeut, sjukgymnast, ortopedtekniker/tekniker eller läkare. Patienter med diabetes, cirkulationsproblem eller känslig hud skall konsultera sin läkare innan användning. Om patienten har kontaktallergier, kontrollera materialinnehållet den vita etiketten.

Indikationer - Produkten har designats för att stötja och avlasta knäleden vid knäskador typ ligamentskador, meniskskador, hyper-extensionsproblem, artros i knäleden eller vid generell instabilitet som behöver mekanisk stöd.

Kontraindikationer - Patienter med kraftig valgus/varusställning eller kraftig genu recurvatum behöver mer mekaniskt stöd generellt. Denna ortos kan dock fungera som en komplementörtos till det mer stabila alternativet.

Förberedelse för applicering - För att välja rätt storlek, ta mått runt knäleden i höjd med knäskålen. Använd sedan mått-tabellen för att hitta rätt storlek. Öppna alla karborreband innan applicering.

Justering - Om ortosen har flexibla spiralfjädrar behövs inga justeringar göras.

Om ortosen har skenor skall dessa justeras efter patientens anatomi för att undvika tryckpunkter. Ta ur skenorna ut skenlockarna. Beroende på vilken typ av skena som finns i bandaget, följ den separata instruktionen för justering av knäleden.

Applcering - Applicera bandaget genom att antingen dra upp det över knäet eller applicera det runtom. Se till att knäskålen hamnar i avsedd öppning framåt. Börja med att stänga eventuella band som finns på baksidan av knäbandaget. När det är gjort stänger du det nedre bandet framåt och sedan upp på låret. Om ditt styckd har ett kryssband bakåt i knävecket, gå vidare till punkten 7 "Justering av hyper-x-remmen". När alla banden stängts, prova att röra dig runt ortosen och justera banden vid behov.

Justering av hyperextension - Om bandaget har ett kryssband i knävecket kan detta användas för att kontrollera sk hyperextension eller översträckning i knäleden. Detta är vanligt vid främre korsbandskador. Börja med att tät det nedre bandet i D-ringen. Dra inna för hårt utan stäng bara bandet. Det övre bandet kan sedan användas för att justera stödet i kryssbandet. Ju hårdare du drar åt desto svårare blir det att sträcka ut knäleden. Testa dig fram tills det känns som du har rätt stöd. Testa sedan att gå. Kryssbandet skall kontrollera knäleden utan att det hindrar en naturlig gång. Vid behov frjustera med det övre bandet på låret.

Avlägsna ortosen - Öppna alla karborreband och ta v bandaget. Stäng sedan alla karborreband när bandaget inte används. Det förhindrar att karborren fastnar i materialet och ökar livslängden.

Materialinnehåll - Kontrollera materialinnehållet på baksidan av etiketten.

Skötsel och försäklighetstygdirer - Vi rekommenderar att bandaget tvättas en gång i veckan. Följ tvättinstruktionen på den vita etiketten på produkt. Ta ut skenorna, stäng alla band och använd gläma en tvättkåpa. Om ditt bandage har spritskenor behöver dessa inte tas ut.

Patienter med känslig hud, diabetes eller dålig cirkulation skall alltid kontrolleras för tryckproblem eller ödem vid behandling. Patienter med allergier skall alltid kontrollera produktens materialinnehåll som finns på den vita artikeletiketten på produkten.

För mer information besök www.mediroyal.se

Nederlands – Instructies

Kneebraces – Gescharnier

Algemene informatie - Lees de instructies zorgvuldig door. Het product dient te worden aangemeten door een professioneel medisch personeel, zoals een ergotherapeut, een fysiotherapeut, een orthopedisch technicus of een arts. Patiënten met diabetes, bloedsomloopklachten of een gevoelige huid dienen voor gebruik hun huisarts te raadplegen. Controleer bij allergie de materiaalsamenstelling op de achterzijde van het witte textiellabel.

Indicaties - Het product is ontworpen ter ondersteuning en stabilisering bij knie-instabiliteiten als bandwond, meniscusblessures, overstrekkingsklachten, osteoartritis en algemene knie-instabiliteiten waarbij een hogere mate van mechanische ondersteuning noodzakelijk is.

Contra-indicaties - Patiënten met ernstige valgus/varusknien of ernstige genu recurvatum zullen doorgaans behoefte hebben aan een stabilere oplossing. Deze brace kan echter gebruikt worden als aanvullende brace naast een mechanisch stabilere optie.

Voora - Meet de omtrek rond de knie ter hoogte van de knieschijf om de juiste maat te selecteren. Gebruik het maatverzoek om de geschikte maat vast te stellen. Open voor plaatsing alle klittenbanden van de brace.

Afstellen - Als de brace is uitgerust met flexibele spiraalsteunen, is er geen afstelling nodig.

Als de brace is uitgerust met scharnieren, dienen deze om drukpunten te voorkomen te worden aangepast aan de anatomie van de patiënt. Haal de scharnieren uit de scharnierzakjes. Bekijk voor het instellen van het bewegingsbereik de aparte "Scharnierinstructie", afhankelijk van het soort scharnier dat in uw brace zit.

Aanbrengen - Breng de brace aan door hem overw langs het been op te trekken ofwel eromheen te slaan. Zorg ervoor dat de knieschijf in de centrale holte aan de voorzijde is geplaatst. Sluit als eerste de bandjes aan de achterzijde van de brace. Trek de brace niet te strak aan. Ga verder met de bandjes bij het onderbeen en sluit als laatste die bij de dij. Als de brace is uitgevoerd met een kruisband in de knieholte, ga dan verder bij punt 7, "Aanpassing van de Hyper-X-band". Loop als alle bandjes zijn gesloten enkele minuten met de brace rond. Pas de bandjes zo nodig aan.

Aanpassing van de Hyper-X-band - Als uw brace in de knieholte is uitgevoerd met gekruiste banden kan deze worden gebruikt om overstrekking van de knie onder controle te houden. Dit is vrij algemeen bij letsel van de voorste kruisband. Haal eerst de onderste band door de D-ring. Trek hem niet aan, maar maak de band alleen vast en sluit hem. De bovenste band is verbonden met de onderste en kan worden gebruikt om de strekking van de knie te controleren. Begin door de band iets te belasten en sluit hem. Test door de knie te strekken. Als meer controle nodig is, trek de band dan iets meer aan. Als een controlewaars is bereikt dat goed aanvoelt, probeer dan vast te maken de knie. Op dit punt in staat moeten zijn om normaal te lopen en de knie te strekken zonder overstrekking. Gebruik voor het afstellen de bovenste band.

Verwijderen - Open de klittenbanden en verwijder de brace. Sluit alle bandjes als de brace niet wordt gebruikt.

Materiaalsamenstelling - Zie voor de materiaalsamenstelling de achterzijde van het witte label.

Onderhoudsinstructies en verzorging - Wij raden aan de brace eenmaal per week te wassen. Volg de waswijze van de instructies op het witte textiellabel op het product. Verwijder de schenen en waszak. Als de brace voorzien is van spiraalribben hoeven deze niet verwijderd te worden.

Patiënten met een gevoelige huid, diabetes of een matige bloedsomloop dienen te worden geobserveerd. Patiënten met allergieën dienen de materiaalsamenstelling op de achterkant van het label op de cover te raadplegen.

Kijk voor meer informatie op www.mediroyal.se.

Italiano – Istruzioni

Supporto con cerniera per il ginocchio

Informazioni generali - Leggere attentamente le istruzioni. Il prodotto dovrebbe essere regolato da un professionista, come un fisioterapista, un fisioterapista della riabilitazione, un tecnico ortopedico o un medico. I pazienti che soffrono di diabete, problemi di circolazione o pelle sensibile dovrebbero consultare il proprio medico prima dell'uso. Qualora il paziente soffrisse di allergie, controllare i materiali contenuti indicati sul retro dell'etichetta.

Indicazioni - Il prodotto è progettato per fornire supporto e stabilità in caso di instabilità del ginocchio dovute a atropia del legamento crociato anteriore, lesioni al menisco, a lobbamento crociato anteriore, osteoartrite e casi di instabilità generica in cui sia necessario un maggior grado di supporto meccanico.

Controindicazioni - Per i pazienti che soffrono di forme gravi di ginocchio valgus/varo/periloso può essere indicato un complemento per una alternativa più stabile. Tuttavia, questo supporto può essere usato come un'alternativa a una soluzione meccanicamente più stabile.

Prima dell'applicazione - Per selezionare la misura corretta, misurare la circonferenza del ginocchio all'altezza della rotula. Usare la tabella delle misure per scegliere la taglia più adatta. Per procedere all'applicazione aprire tutte le strisce di Velcro del tutore.

Regolazione - Se il supporto è dotato di fermi flessibili a spirale non serve alcuna regolazione.

Se invece il supporto è dotato di cerniere, queste devono essere sagomate sul paziente in modo da evitare possibile pressione. Rimuovere la cerniera dalla tasca e, a seconda della cerniera montata sul supporto, seguire le istruzioni separate per regolare la gamma di movimento.

Applicazione - Per applicare il tutore, infilare sulla gamba e tirarlo verso l'alto, oppure avvolgerlo attorno alla gamba. Assicurarsi che la rotula sia posizionata in corrispondenza del foro centrale sulla parte frontale. Iniziare a chiudere i lacci in vtro partendo da quelli sul retro del supporto. Assicurarsi di non stringere troppo. Proseguire con i lacci sulla parte inferiore della gamba e poi con quelli della coscia. Se il supporto si avvale di un incroci in corrispondenza della piega del ginocchio, andare al punto 7 ("Regolazione del laccio Hyper-X"). Dopo aver chiuso tutti i lacci, camminare per alcuni minuti indossando il supporto. Se necessario, regolare i lacci.

Regolazione del laccio Hyper-X - Se il supporto è dotato di lacci che si incrociano in corrispondenza della piega del ginocchio, può essere usato per controllare l'iperestensione del ginocchio. Questo problema è abbastanza comune in presenza di ferite al legamento crociato anteriore. Iniziare applicando il laccio inferiore all'apposito anello. Senza tirare, posizionare il laccio e chiuderlo. Il laccio superiore si collega a quello inferiore e può essere usato per controllare l'estensione del ginocchio. Per prima cosa, tendete leggermente e chiudete il laccio. Provate a stendere il ginocchio. Se serve un maggior controllo, stringete un po' di più il laccio. Dopo aver trovato il giusto grado di controllo, provate a camminare indossando il tutore. Dovreste essere in grado di camminare normalmente e di stendere il ginocchio senza iperestenderlo. Se è necessario procedere ad ulteriori regolazioni agire sul laccio superiore.

Rimozione - Aprite le strisce in Velcro e rimuovete il supporto. Quando il tutore non è in uso, tenete chiuse tutte le strisce in Velcro.

Composizione - Controllare il retro dell'etichetta bianca.

Istruzioni per la cura e precauzioni - Raccomandiamo di lavare il supporto una volta alla settimana. Seguire le istruzioni riportate nell'etichetta bianca applicata al prodotto; chiudete tutte le strisce, rimuovete le cerniere e usate un sacchetto protettivo. Se il supporto è dotato di aste laterali, queste non devono essere rimosse.

Pazienti con pelle sensibile, diabete o problemi circolatori dovrebbero rimanere sotto osservazione. I pazienti allergici dovrebbero controllare la composizione del materiale sul retro dell'etichetta della parte superiore del prodotto.

Per ulteriori informazioni consultate il sito www.mediroyal.se

Mediroyal – Functional Swedish Design

Product development is a combination of ideas, material, design and know-how. At Mediroyal we have more than 20 years of experience with developing products that provides both the patient and the therapist with enhanced functionality, every day. Swedish design is unique in many ways. Quality, performance, functionality and design are all features that make a difference. That's why we are proud to label our products with "Functional Swedish Design". Because orthoses is our passion.

Hinged knees by Mediroyal

ARX · CRX · NRX

Mediroyal Nordic AB · Box 7052 · SE-192 07 Sollentuna · Sweden
+46 8 506 766 00 · www.mediroyal.se

© Copyright Mediroyal Nordic AB, Sweden · 2017 · 25288DR · www.vajzer.se

Mediroyal Nordic AB · Box 7052 · SE-192 07 Sollentuna · Sweden
+46 8 506 766 00 · www.mediroyal.se

Mediroyal Nordic AB · Box 7052 · SE-192 07 Sollentuna · Sweden
+46 8 506 766 00 · www.mediroyal.se

Mediroyal Nordic AB · Box 7052 · SE-192 07 Sollentuna · Sweden
+46 8 506 766 00 · www.mediroyal.se

Fi Suomi – Käyttöohje

Pölvittimet – saranoidit

Yleiset tiedot - Lue ohjeet huolellisesti. Tuote on syytä sovittava terveydenhuollon ammattilaisella, esimerkiksi toimintaterapeutilla, fysioterapeutilla, ortopedian tekniikolla tai lääkärillä. Potilaiden, jolla on diabetes, verenkiertohäiriöitä tai herkkä iho, on hyvä neuvotella lääkärin kanssa ennen tuotteen käyttöä. Jos potilas on allerginen, tarkista materiaalisäätö valokaisen kangasetiketin kääntöpuolelta.

Käyttöohjeet - Tuote on tarkoitettu tarjoamaan tukea ja stabilisuutta selläisten pölviongelmien tapauksessa kuten niveltulehduksen oireet, nivelrikon kivunvaimennus, ylijoumuongelmat, nivelrikko ja yleiset pölviongelmät, jotka vaativat tehokasta mekaanista tukea.

Vasta-aiheet - Potilaita, jolla on pölvien valgus- tai varus-virheasento tai vakava genu recurvatum -tapaus, tarvitsevat yleensä vakaaaman ratkaisun. Tätä tukea voidaan kuitenkin käyttää täydentävänä tukena mekaanisesti vakaaaman vaihtoedon lisäksi.

Ennen pukeamista - Valittaisi oikean koon mittaa polven ympäriltä pölviongelman korkeudelta. Käytä mittataulukkoa suosittelevi seville sopivamman koon. Avaa kaikki tarra nauhat ennen pukeamista.

Säätö - Jos tuki on varustettu joustavilla kierukan muotoisilla vaihtokielillä, se ei kaippa mitään säätöä.

Jos tuki on varustettu saranoilla, ne tulee sovittaa potiaan anatomian mukaan, siten että vältetään painepisteitä. Irrota saranat saranaustuksista. Saranen tyypistä riippuen kaikki enillistä "Saranohtajat" asettaaksesi liikkuvuuden.

Pukeminen - Pue tuki joko vetämällä se ylös jalkaan tai kietomalla se jalan ympärä. Varmista, että pölviongelma sijaitsee tuen etuosan keskikaukossa. Aloita tuen takaosassa olevien nauhojen kiristäminen. Älä kiristä nauhoja liian tiukaksi. Jatka säärien ja siten reiden nauhoilla. Jos tuessa on pölvivaiheen kohdalla ristiko, katso kohta 7 "Hyper-X nauhan säätö". Kun kaikki nauhat ovat kiinni, kokeile liikkumista tuen kanssa muutamain minuutin ajan. Säädä nauhoja tarvittaessa.

Hyper-X nauhan säätö - Jos tuessa on pölvivaiheen kohdalla ristiko, tukea voi käyttää polven ylijoumuksen eli hyperextension hallintaan. Se on melko tavallista silloin, kun potillaalla on eturistisen vamman. Aloita pölvivaihe D-renkaan alapuolel nauha. Älä kiristä nauhaa vaan aseta se paikalleen ja sulje. Viempi nauha on yhteydessä alimpaan ja käytettävissä polven ojennuksen hallintaan. Aloita lisäämällä kireyttä hieman ja sulje nauha. Koeita ojennusta polvea. Jos tarvitset lisää tukea, kiristä nauhaa hieman enemmän. Kun olet saavuttanut hyvällä tuella tarvittavan kontrollin, kokeile liikkumista tuen kanssa. Sinun pitäisi pystyä kävelemään normaalisti ja ojentamaan polvea ilman ylijoumuusta. Jos tukea tarvitsee säätää, käytä ylempää nauhaa.

Risuminen - Avaa tarra nauhat ja irisu tuki. Sulje kaikki nauhat, kun et käytä tukea.

Materiaalisäätö - Tarkista materiaalisäätö valokaisen etiketin kääntöpuolelta.

Holto-ohjeet ja varoittelut - Tuki on suositeltavaa pestä kerran viikossa. Noudatta tuotteen valokoisessa etiketissä olevia ohjeita. Sulje kaikki nauhat, irrota saranat ja käytä pesukäytä. Jos tuessa on kierukan muotoiset vaihtokielet, niitä ei tarvitse irrottaa.

Ole varovainen tuen käytössä, jos sinulla on herkkä iho, diabetes tai huono verenkierto. Allergisten potilaiden on syytä tarkastaa materiaalisäätö etiketin kääntöpuolelta.

Lue lisää osoitteesta www.mediroyal.se.

Fr Français – instructions

Genuillères – Articulées

Informations générales - Lisez les instructions soigneusement. Le produit devrait être ajusté par un professionnel médical comme un ergothérapeute, un physiothérapeute, un technicien orthopédico ou un médecin. Les patients souffrant de diabète, avec des problèmes circulatoires ou une peau sensible, devraient consulter leur médecin avant utilisation. Si le patient est allergique, vérifiez les matériaux contenus au verso de l'étiquette.

Indications - Le produit a été conçu pour fournir un soutien et une stabilité aux instabilités du genou telles que des déchirures ligamentaires, des blessures du ménisque, des problèmes d'hyper-extension, de l'arthrose et des instabilités générales du genou qui nécessitent un degré plus élevé de soutien mécanique.

Contre-indications - Les patients avec des cas sévères de genu valgum/varum ou des cas sévères de genu recurvatum nécessiteraient habituellement une solution plus stable. Cet appareil orthopédico peut cependant être utilisé comme un appareil orthopédico complémentaire à une alternative plus stable mécaniquement.

Pré-application - Pour choisir la bonne taille, mesurez la circonférence autour du genou à la hauteur de la patella. Utilisez le tableau de mesure pour déterminer la taille la plus adaptée. Défaitez toutes les sangles Velcro de l'appareil orthopédico avant l'application.

Ajustement - Si l'appareil est équipé de renforts en spirale flexibles, aucun ajustement n'est nécessaire. Si l'appareil est équipé de charnières, celles-ci devraient être profilées pour épouser les formes du patient afin d'éviter les points de pression. Retirez les charnières de leur poche. Selon le type de charnière dont votre attelle est équipée, consultez les « Instructions pour les charnières » séparées pour régler l'amplitude de mouvement.

Application - Appliquez l'appareil orthopédico soit en le glissant sur la jambe, soit en l'enroulant autour de celle-ci. Assurez-vous que la patella est placée dans le trou central de devant. Commencez par attacher toute sangle se trouvant sur la face arrière de l'appareil orthopédico. Veillez à ne pas trop serrer. Continuez avec les sangles sur la jambe puis sur la cuisse. Si l'appareil orthopédico est équipé avec des sangles se chevauchant dans le creux poplité, allez au point 7 « Ajustement de la sangle Hyper-X ». Une fois que toutes les sangles ont été fermées, déplacez-vous en portant l'appareil orthopédico pendant quelques minutes. Ajustez les sangles si nécessaire.

Ajust

